



MDI-XRVI SCANLATIONS

HINATAMA!

Volume 1: Chapter 1

SCANNER: MIZUKI

TRANSLATOR: HEO

PROOFREADER: BRYCKANET

COVER: ASHITA

TYPERSETTER: BRYCKANET

COVER: BRYCKANET

CHAPTER 001



SUPPORT THE ARTIST BY BUYING THE ORIGINAL COPY FROM KODANSHA

IMPORTANT NOTES:



EXPLANATION: "Shaved" the last of today and tomorrow, "yet" means story of.



They said the teacher **Katsupaki**, there are other names for it in the rest of Japan, like **Bakumaki**, **Miyazaki** etc.



Chiyoko said it **Yakumaki**, it's **Tartarred** **meat**, same thing.



TRANSLATION: Now, the last school specified address and library



Translator's Note: Shiro's family and his construction worker speak in a really rural dialect (specifically around Tohoku, on the Kanto side I really understood them, but I don't exactly know how people in rural areas would sound like in English (I'm either at the East coast or the West) So instead of making them speak in a dialect, I wrote their speech in regular English and twisted things up a bit... I'm an enemy of the chapter makes no sense, I tried.

THANKS FOR THE HARD WORK, HERE GO - XYUJLT

ひなたま

Chapter 11

岩城そよぞ

SOYOGO WAKI Presents

ELEMENTARY
SPECIFIED
SWIM
WEAR.

HERE
YOU GO.

NOW YOU
CAN WEAR
IT WHEN
THE POOL
OPENS.

The
grade
school
group is
getting
theirs
at the
shopping
district ☆

Thank
you very
much

Thank
you!

When Ayane
went to
Rean, why
didn't he get
ours too?

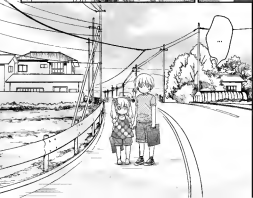




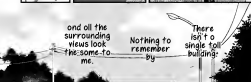














...
AH! WHY CAN'T
SUMMER
VACATION
START RIGHT
NOW?

'What
about
Hayato
oni-don?'



I see...

Chi-don's
really
looking
forward
to it!

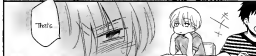


AND
THE LADS
TOO!

DON'T
FORGET
THE
SUMMER
FESTIVAL!

YEAH!
I'M IN!

LET'S GO
BARBECUING
BY THE RIVER
AND GRILL!



That's...



That's
why

STEP

it's a
long way
off

I haven't
planned
that far
yet!

I didn't
want to
come

to this
place.

RUSTLE

SFX: RUSTLE

RUSTLE



No idea



Where are we?

Chi-
-chon...



WHERE



Chi-
-chon
wanna go
home!

HOW?

WHY?

EMO

So,
we're
lost?

SHUT
UP!

RUSTLE

YOU
THINK I
DON'T?

RUSTLE

RUSTLE

POPS
OUT...

WHAT'RE
YOU KIDS
DOING
HERE?

HEY
THERE.

IT'S
DANGEROUS
OUT HERE
AFTER DARK









